

Nr 3 (3) 17. 12. 1999 r.

Informator Pelkowicki

Dwutygodnik bezpłatny
Nakład: 15.000 egzemplarzy
ISSN 1508-5171



Podatkowe zwycięstwo str. 3

GORĄCA SESJA str. 2

TRZY PYTANIA DO... str. 6

Nieudany rewanz str. 10

GORĄCA SESJA

W połowie listopada polkowiccy radni zebrali się na sesji budżetowej. Oprócz głosowania nad projektem budżetu w programie sesji znalazł się punkt o sprzedaży udziałów w Polkowickiej Telewizji Kablowej.

Budżet został przyjęty. Zapisano w nim, że przyszłoroczne przychody polkowickiego samorządu przekroczą 80 mln. złotych, a wydatki - 88 mln. Różnicę pokryją kredyty preferencyjne i dotacje oraz pożyczki z Funduszy Ochrony Środowiska. Jak zwykle olbrzymia część z tych środków zostanie przeznaczona na inwestycje. Kwota ta ma przekroczyć 40 mln. złotych. Dwa główne zadania inwestycyjne na przyszły rok to budowa infrastruktury w obrębie Starówki. W przyszłym roku doprowadzony zostanie też gaz do wszystkich wsi gminy Polkowice. - *W ten sposób zakończone zostanie dostarczanie mediów do naszych wsi* - powiedział burmistrz Polkowic, Emilian Stańczyszyn. - *Ich mieszkańcy mają już wodę i kanalizację ściekową, mają też telefony. Pozostał tylko gaz. Jeśli chodzi o Starówkę to chcemy, żeby wreszcie w okolicach Rynku nie było placu budowy.*

Innym zadaniem będzie budowa sali gimnastycznej przy SP 2.

Debata budżetowa wywołała sporo emocji, zwłaszcza u radnych opozycyjnych. Najpoważniejszym ich zarzutem, stawianym koalicji było oskarżenie Zarządu o niezgodny z prawem tryb pracy nad budżetem. W jego wyniku, twierdziła opozycja, nie wszyscy

Regionalną Izbę Obrachunkową, zgodnie zresztą z procedurą - dopowiada Stanisława Bocian, wiceburmistrz Polkowic. - *RIO miała kilka uwag, ale wszystkie sugestie uwzględniliśmy i projekt został zaakceptowany.*

Innym ważnym punktem obrad była kwestia sprzedaży udziałów w Polkowickiej Telewizji Kablowej. - *Po 10*



fot: archiwum

radni mieli dostęp do projektów w ustawowym terminie. - *Od wielu lat przygotowujemy budżety i tę procedurę znamy na pamięć* - odpowiada na zarzuty burmistrz Emilian Stańczyszyn. - *Na pewno wszystko jest w porządku i zostało przeprowadzone zgodnie z prawem. Co do tego nie mam żadnych wątpliwości.*

- *Projekt był opiniowany przez*

latach istnienia PTVK przeszedł czas na zmiany - mówi burmistrz Emilian Stańczyszyn. - *Gmina nie jest dobrym operatorem na rynku. Żeby telewizja mogła przetrwać trzeba ją dofinansować, dosprzętować. Powinna się też znaleźć w rozwijającej się sieci - takie są wymogi dzisiejszego rynku telewizyjnego. Dlatego też postanowiliśmy telewizję sprzedać.*

Polkowiczanie przyzwyczaili się do swojej telewizji a zwłaszcza do programu lokalnego. Kamery PTVK rejestrują najważniejsze gminne wydarzenia, prezentują mieszkańców i ciekawe inicjatywy. Czy nowy właściciel będzie chciał pozostawić program lokalny? Obawy mają nie tylko pracownicy PTVK. Także widzowie zastanawiają się nad przyszłością. - *Nie będzie ona na pewno zła* - mówi burmistrz Stańczyszyn. - *Nasze udziały sprzedamy tylko takiemu kontrahentowi, który zobowiąże się do pozostawienia programu lokalnego i zapewni nas, że nie zwolni pracowników PTVK.*

Podczas sesji Zarząd przekazał radnym dobrą informację. Wzięty w ubiegłym roku dwudziestomilionowy kredyt komercyjny został praktycznie spłacony. - *Kredyt był nam potrzebny, a spłacając go udowodniliśmy, że po pierwsze gmina jest w dobrej kondycji finansowej, a po drugie, dobrze gospodarzemy. Na początku roku byli tacy, którzy przepowiadali nam bankructwo - przypomniał Emilian Stańczyszyn. - Następnego takiego kredytu brać nie będziemy. Nie ma takiej konieczności* - podsumował burmistrz Polkowic.

(IaH)

Do mieszkańców

Z okazji Świąt Bożego Narodzenia oraz Nowego Roku składamy wszystkim mieszkańcom Gminy Polkowice najserdeczniejsze życzenia pomyślności w życiu osobistym i pracy zawodowej. Niech Święta Bożego Narodzenia będą dla nas wszystkich dniami radości i rodzinnego szczęścia, a nadchodzący Nowy 2000 Rok przyniesie wiele sukcesów i niezapomnianych dokonań.

Burmistrz Polkowic

Emilian Stańczyszyn



Przewodniczący Rady Miejskiej
w Polkowicach

Ireneusz Traczyk

Podatkowe zwycięstwo

Wszystko wskazuje na to, że dobiega końca konflikt samorządów z KGHM Polska Miedź SA. Sprawa dotyczy między innymi gminy Polkowice, a właściwie należnych jej podatków, których Polska Miedź... nie chciała płacić. Wszystko zaczęło się jednak aż na Górnym Śląsku.

Kilkanaście miesięcy temu jeden z górnośląskich sądów wydał decyzję, z której wynikało, że kopalnie nie muszą odprowadzać podatku od nieruchomości znajdujących się w wyrobiska. Na wieść o tym KGHM Polska Miedź SA dokonała korekty odprowadzanego podatku, zmniejszając go rzecz jasna. Decyzja ta spotkała się ze zdecydowaną reakcją organu podatkowego pierwszej instancji, czyli burmistrza (sprawa nie dotyczyła jednak tylko gminy Polkowice). Wydał on po-

stanowienie podatkowe, w którym wymierzył należny podatek. PM odwołała się od tego postanowienia, ale podatek płaciła, żeby nie narazić się na ewentualne odsetki w przypadku przegrania sprawy.

W lutym Samorządowe Kolegium Odwoławcze w Legnicy poprosiło Naczelny Sąd Administracyjny o wykładnię prawa, ale zostało poinformowane, że ma tyle danych na temat tej sprawy, że może samo podjąć decyzję. Okazało się jednak, że pytania o podatek od nieruchomości w wyrobiskach górniczych ślą do NSA nie tylko z Zagłębia Miedziowego. Dlatego na początku grudnia Najwyższy Sąd Administracyjny w składzie pięciu sędziów dokonał obowiązującej wykładni prawa. Wykładnia ta jest korzystna dla gmin. - *Byliśmy spokojni o ten werdykt, bo w podobnej sprawie w Wał-*

brzychu już takie rozstrzygnięcie zapadło kilka miesięcy temu - powiedział nam burmistrz Polkowic, Emilian Stańczyszyn..

Sprawą powinien się zająć jeszcze zamiejscowy oddział NSA we Wrocławiu, bo do niego trafiła skarga Polskiej Miedzi. Biorąc jednak pod uwagę wykładnię dokonaną przez Najwyższy Sąd Administracyjny jest bardzo prawdopodobne, że kopalnie wycofają tę skargę. Tym bardziej, że także prawo obowiązujące w Unii Europejskiej jest korzystne dla gmin.

Na czym polegała różnica w myśleniu sądu w Katowicach i NSA? Ten pierwszy uznał wyrobiska za puste przestrzenie. Tymczasem w rzeczywistości pełne są one urządzeń, które mają charakter środków trwałych. A od nich trzeba odprowadzić podatek. (JaH)

Spółecznicy

Ośrodek Pomocy Społecznej wspólnie z Powiatowym Centrum Pomocy Rodzinie zorganizował Dzień Pracownika Socjalnego. Impreza odbywała się w bardzo uroczystej atmosferze, a oficjalnego otwarcia dokonała Małgorzata Stęczniewska z Powiatowego Centrum Pomocy Społecznej. Wypowiadała się ona bardzo ciepło o swoich współpracownikach, o ich pracy i o osobach potrzebujących. - *Nie należymy do grupy pracowników, którzy zostawiają problemy wraz z zamknięciem biurka* - powiedziała Małgorzata Stęczniewska. Na uroczystość przybyli wójtowie, przedstawiciele gmin oraz kierownicy Ośrodków Pomocy Społecznej z Gaworzyc, Radwanic, Przemkowa, Chocianowa, Grębocic. Dostali dyplomy i kalendarze na nowy rok, w podziękę za ich trud i pracę.

- *Praca Wasza jest szczególna* - mówił Andrzej Tatuśko, wicewojewoda dolnośląski, który również przybył na uroczystość. Oficjalne podziękowanie na ręce p. Stęczniewskiej przekazał również starosta powiatu polkowickiego Marek Tramś, który był na imprezie wraz z wicestarostą Grzegorzem Przybeckim.

Dla wszystkich uczestników, biorących udział w Dniu Pracownika Socjalnego jako atrakcję, organizatorzy przygotowali występ grupy dzieci.

(anka)



fat. - archiwum

Młodzieżowa Sfederowana

Młodzieżowa Rada Miejska nawiązała kontakt z Ogólnopolską Federacją Młodzieżowych Rad Miejskich - stowarzyszeniem gmin i powiatów z siedzibą w Koszalinie.

Jak już informowaliśmy 25 września 1999 r. Rada Miejska w Polkowicach podjęła uchwałę o przystąpieniu do stowarzyszenia. 2 listopada 1999 r. nasza Rada została oficjalnie przyjęta w poczet członków, a delegatem został Krzysztof Kaczanowski - młodzieżowy burmistrz Polkowic.

Pod koniec listopada w

miejsowości Bustryk koło Zakopanego odbyło się II zwyczajne Zgromadzenie Ogólnopolskiej Federacji Młodzieżowych Rad Miejskich, w którym po raz pierwszy uczestniczyli przedstawiciele Polkowic w składzie: Krzysztof Kaczanowski i Sławomir Tarnowski oraz Karol Banaszekiewicz, Paweł Lubak, Bartosz Macyszyn (którzy byli obserwatorami).

Podczas Zgromadzenia Krzysztof Kaczanowski został wybrany do Zarządu Rady i powierzono mu pełnienie obowiązków Sekretarza Generalnego Federacji. Bieżącym ce-

lem Federacji jest m.in. zorganizowanie konkursu na najbardziej aktywną Młodzieżową Radę Miejską.

Działania Młodzieżowej Rady Miejskiej w Polkowicach są zakrojone na szeroką skalę. W najbliższym czasie zorganizuje ona dyskotekę dla dzieci (to jeszcze w tym roku) oraz przymierza się do organizacji balu charytatywnego wspólnie z Komisją Doradczą ds. Określenia Perspektyw Rozwoju Młodzieży. O kolejnych poczynaniach Komisji będziemy informować na bieżąco.

(anka)

Pierwszy odważny

Jeszcze w tym roku nakładem Wydawnictwa Druk Ar z Głogowa ukaże się tomik poezji Młodzieżowego Burmistrza Polkowic, Krzysztofa Kaczanowskiego. Na całość wydania składać się będzie ok. 90 wierszy z okresu trzech lat pracy twórczej. Tomik wydany będzie w nakładzie 500 sztuk, formacie B6. Całość kosztów związanych z wydaniem pokryje sponsor, polkowicki przedsiębiorca Janusz Isztwan. Tomik najprawdopodobniej opatrzony zostanie tytułem: *Evviva l' arte!*

(anka)

Młodzi - Radni

Polkowicka Młodzieżowa Rada Miejska przystąpiła do IV edycji konkursu samorządowego „Ośmiu wspaniałych”. Z tej okazji członkowie naszej młodej Rady, Krzysztof Kaczanowski, Karol Banaszekiewicz oraz Sławomir Tarnowski, zostali zaproszeni przez posłankę AWS Joannę Fabisiak do Warszawy. Celem konkursu jest wyróżnienie młodych ludzi, którzy aktywnie działają w społecznym życiu swojego miasta.

Uczestnikami spotkania byli przedstawiciele władz wojewódzkich, gminnych oraz kuratorów oświaty. Gościem specjalnym był minister Edukacji Narodowej Mirosław Handke, co najbardziej zaimponowało naszym radnym.

Nasze młode władze m.in. zwiedzali Ministerstwo Edukacji Narodowej. Pod koniec grudnia członkowie Rady będą uczestniczyć w IV Młodzieżowym Zjeździe Młodzieżowych Rad Miejskich. W styczniu MRM organizuje bal charytatywny, ale o tym w kolejnym numerze.

(anka)

Srebrna Muza

Konkursy recytatorskie już na stałe zagościły w kalendarzu imprez PKSIR - u. III edycja konkursu recytatorskiego „Srebrna Muza” odbyła się w polkowickim kinie. Konkurs adresowany był do dzieci z przedszkoli, szkół podstawowych i gimnazjal-

nych. W jury zasiadali: Teresa Jedynak, Beata Zalewska, Stanisława Wilk i Feliks Szuta. Frekwencja była bardzo duża, bo aż 104 uczestników z Polkowic i powiatu polkowickiego wzięło udział w „Srebrnej Muzie”.

Najważniejszymi cela-

mi konkursu było pobudzenie wrażliwości poetyckiej i aktywności twórczej w dziedzinie poezji, konfrontacje twórczości poetyckiej oraz poszerzenie kultury żywego słowa i wzbogacenie słownictwa recytującego. Sądząc po ilości zainteresowanych pomysł chwycił. Zwycięzcom serdecznie gratulujemy.

W kategorii 0-1 punktacja wyglądała następująco:

I - Justyna Szwarz - polkowiczanka

II - Agnieszka Jankowska - polkowiczanka

III - Paulina Kordacka - Rzyczyca, gm. Grębocice
W kategorii II - III:

IV - Martyna Jankowska - Polkowice, Martyna Gołębiowska - Polkowice (ex equo)

(anka)



fot. - archiwum



"Renata"

ul. Górników 31, ul. K.B. Kominka 5H

Zapraszamy do nowego ponownie otwartego sklepu na ulicy Kominka.
W nowych wnętrzach sklepu znajdziesz swój styl i swobodę do dokonywania zakupów.



AKTUALNOŚCI

- Nowe produkty firmy **GALENIC Paris** - ELANCYL i MESSENGER.
- Niepowtarzalna torba **L'OREAL** w prezencie do produktów **PLENITUDE**.
- **Margaret Astor** - nowe opakowanie, nowe formuły, nowe kolory na nowe millenium - tylko w drogeriach "Renata".
- **PROMOCJA!!!** Podaruj sobie prezent. Kup szminkę i lakier z nowej kolekcji, a otrzymasz w prezencie Maszynę Long Life.
- **MATIS** - niższa cena bez cła jak w całej Europie.
- Do produktów pielęgnujących okolice oczu **Cristal Line** oraz chroniących przed starzeniem skóry **Youth Response Line** - w prezencie komplet próbek do obu linii.

Zachęcamy do korzystania z oferty produktów znajdujących się w naszej gazecie promocyjnej

DRZWI ANTYWŁAMANIOWE



cena brutto z montażem u klienta

2.149 zł

P.W. „DOMAT” 67-200 GŁOGÓW

ul. 1-go MAJA 22 tel. 834-18-94

Salon Odnowy Biologicznej

Sklep Kosmetyczny

Kryszyna Zimkowska-Trzeńska

Kosmetyczka dyplomowana

pl. Wolności 3 (Rynek)

59-100 Polkowice



MAKIJAZ PERMANENTNY
Gabinet, Sklep Kosmetyczny,
Solarium



SZAFY



Z DRZWIAMI SUWANymi

ZABUDOWY - WNĘKI, GARDEROBY

EKSPOZYCJA DOM HANDLOWY

I-piętro

(nad Biedronką) tel. kont. 834-18-94

dojazd, pomiar, wycena **GRATIS.**

Możliwe **RATY!!!**

RABATY DO 15%!! RABATY DO 15%!!

GAMBIT

ŻALUZJE PIONOWE I POZIOME,
OKNA I DRZWI Z PCV I DREWNA,
ROLETY, MARKIZY, MOSKITIERY

Biuro Handlowe:

59-100 Polkowice

ul. Hubala 28
tel. (076) 847-92-68



RATY!!!

Niskie ceny, dobra jakość.

Dla pracowników **KGHM Polska Miedź S.A.**
4% rabatu na wszystkie samochody do 31.12.1999 r.



Szkoły, nauki jazdy,
Ośrodki Egzaminacyjne

8,2%

O RABATACH DLA INNYCH ZAWODÓW INFORMACJE W SALONIE

Zapraszamy

OPEL **WAJM-CAR - GŁOGÓW** Tel. (076) 833-10-80 do 83

ASTRA CLASSIC

PEŁNY PAKIET UBEZPIECZEŃ

GRATIS !

Sklep części zamiennych.

Serwis samochodów osobowych
wszystkich typów.

Tylko w salonie OPLA

Komputerowa diagnostyka silnika

Serwis czynny:

PONIEDZIAŁEK - PIĄTEK: 8.00 - 20.00
SOBOTA: 9.00 - 15.00

TRZY PYTANIA DO...

Barbary Andrzejewskiej - kierownika Ośrodka Opieki Społecznej

- Jaką grupę społeczną reprezentują klienci Ośrodka?

- Trudno jest jednoznacznie określić naszych klientów. Są to osoby z bardzo różnych środowisk, o bardzo zróżnicowanej psychice i poziomie intelektualnym. Wiele osób pochodzi z grup słabych społecznie i gorzej wykształconych. Często mają problem, by uporać się z kłopotami życia codziennego. Dla nas każdy człowiek to indywidualny przypadek, który jest rozpatrywany w inny sposób. Wśród naszych klientów jest wiele osób żyjących w izolacji, ludzi samotnych, a do nich najtrudniej dotrzeć. Takich ludzi najtrudniej jest przekonać do współpracy z pracownikiem socjalnym, ponieważ takie osoby są bardzo zamknięte w sobie.

- Z jakimi problemami w ro-

kobiet i młodzieży. Bardzo niskie zarobki lub świadczenia z Zakładu Ubezpieczeń Społecznych, długotrwałe choroby po-



wodujące zwiększone wydatki lub uzależnienie prowadzące do degradacji rodziny. Czasem



dzinach najczęściej spotykają się pracownicy socjalni w swojej pracy?

- Problemy rodzin są bardzo zróżnicowane. Na co dzień pracownicy socjalni spotykają się z ubóstwem, cierpieniem, krzywdą i bezradnością. Często są świadkami tragedii osobistych i rodzinnych naszych klientów. Najczęściej jednak spotykamy się z problemem biedy, której powodem jest brak pracy dla

ludzie sami sobie narobili kłopotów, uczynili ze swojego życia prawdziwy węzeł gordyjski i ich rodziny nie miały na to większego wpływu. Problemy przerastają ich do tego stopnia, że nam trudno uwierzyć w polepszenie ich losu. Ale pracownik socjalny nie może się odwrócić od tego człowieka, dlatego zawsze mówimy „przyjdź - zadzwoni - zapytaj - zastanowi-

my się razem”. Te słowa na pewno dodają odwagi osobom potrzebującym pomocy.

- Jakich form pomocy mogą oczekiwać osoby zgłaszające się do Opieki Społecznej?

- Formy pomocy są różne, tak jak różne są problemy. Przede wszystkim naszym zadaniem jest wsparcie psychiczne, pomoc w znalezieniu przyczyny kłopotów. Oczywiście mamy również reguły pracy na podstawie, których przyznajemy poszczególne zasiłki czy inne formy pomocy. Praca socjalna to pomoc ukierunkowana na lepsze dostosowanie się do zasad życia społecznego i poprawy pozycji społecznej.

Ośrodek Pomocy Społecznej w Polkowicach otworzył punkt poradnictwa rodzinnego. Zadaniem osób pracujących w tym punkcie jest pomoc w szeroko pojętym zakresie. Między innymi zajmują się poradnictwem rodzinnym, prawnym. Pomagają w rozwiązywaniu problemów mieszkaniowych, w poszukiwaniu pracy oraz pomagają osobom uzależnionym. Ponadto Centrum Usług Socjalnych oferuje usługi dla samotnych inwalidów i osób w podeszłym wieku. Centrum działa od poniedziałku do piątku w godzinach 8.00 - 16.00.

Rozmawiała Anna Osadczuk

Z notatnika straży miejskiej

W ubiegłym miesiącu straż miejska zatrzymała mężczyznę, upośledzonego umysłowo, który wyrzucał śmieci przez okno swojego mieszkania. Nakazano jego siostrze uprzątnięcie śmieci. Parę godzin później sytuacja powtórzyła się, mężczyznę skierowano na badania psychiatryczne.

W dalszym ciągu szerzą się rozboje. Na początku bm. na komendę straży miejskiej zgłosił się mężczyzna, pobity przez znanego mu z widzenia mężczyznę. Ofiara została znokautowana w barze „Kiara”, interwencja nie przyniosła rezultatów, ponieważ po udaniu się na miejsce okazało się, że bar był już zamknięty.

W parę dni później dyżurny straży miejskiej otrzymał zgłoszenie od mężczyzny, który był świadkiem wypadku, spowodowanego przez kierowcę samochodu ciężarowego, który wykonując manewr cofania najechał na zaparkowane Suzuki. Sprawca uszkodził samochód i odjechał.

Zbliża się Nowy Rok i coraz częściej na naszych ulicach wybuchają petardy. Ofiarami są najczęściej niewinni przechodnie, a sprawcami są nie tylko dzieci, jak to było w tej pory, ale tymi niebezpiecznymi zabawami zajmują się coraz starsi. A my przestrzegamy rodziców, by większą uwagę zwracali na to, jak ich pociechy wydają kieszonkowe.

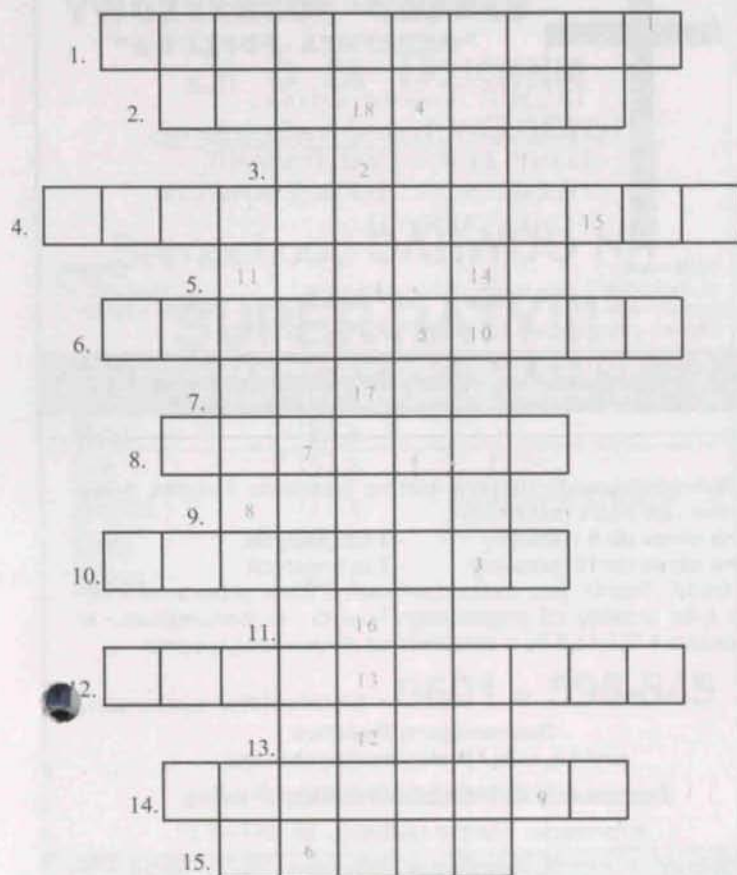
(anka)

28 listopada ok. godz. 19.00 w okolicy ulicy Odrodzenia w Chocianowie zaginął Ireneusz Falkiewicz - mieszkaniec Chocianowa, zamieszkały na ul. Odrodzenia 7/2. Poruszał się on samochodem marki „Toyota Land Cru” koloru czerwonego, nr rejestracyjny SMF 7882. Poszukiwany wygląda na ok. 30 lat, wzrost ok. 176 cm, sylwetka krępa, włosy ciemny blond, krótkie, twarz owalna, oczy zielone. Ubrany był w marynarkę koloru szarego, koszulę koloru brązowego - czarnego, spodnie na kant

koloru czarne, skarpety koloru czarnego, buty czarne, wiązane na klamerkę. Wszystkie osoby mogące udzielić informacji na temat miejsca pobytu zaginionego proszone są o kontakt telefoniczny z Komendą Powiatową Policji w Polkowicach pod numerem telefonu (076) 846-33-33 lub najbliższą jednostką policji 997. Dla osoby, która przyczyni się do odnalezienia zaginionego, została wyznaczona nagroda pieniężna w wysokości 30 tys. zł.

(anka)

Polkowicka Krzyżówka



1. Film, który będzie prezentował Polską kinematografię w konkursie Amerykańskiej Akademii Filmowej.
2. Święto zadumy.
3. Święteczna ryba.
4. Alfabetyczna wiedza.
5. Rozpoczęta od fundamentów.
6. Na tablicy informacyjnej.
7. Np. naftowa.
8. Inaczej binokle.
9. Angielski zegarek.

10. Nazwa ulicy na której znajduje się Redakcja Informatora.
11. Z rodziny cebulowatych.
12. Używany w biurach do przechowywania dokumentów.
13. Do przesiewania mąki.
14. Nauka zajmująca się ochroną środowiska.
15. Model Volkswagena.

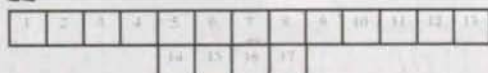
„STUDIO FOTO - VIDEO”

Tadeusz Zieliński
ul. Pocztowa 5a Polkowice
ponadto „Studio Foto-Video” oferuje:

- * wykonywanie zdjęć
- * video filmowanie
- * albumy
- * ramki do zdjęć
- * aparaty fotograficzne

Aby otrzymać nagrodę zebraj dwa kupony i wyślij rozwiązanie do dnia 22.12.99 r. Wśród osób, które poprawnie rozwiążą obie krzyżówki oraz odgadną hasła rozlosujemy **ATRAKCYJNĄ NAGRODĘ NIESPODZIANKĘ UFUNDOWANĄ PRZEZ : „Studio foto - video”, Tadeusz Zieliński.**

Kupon II



Imię i nazwisko
Adres i telefon

Polkowicki horoskop

Baran

Zbliża się okres powodzenia w pracy i w życiu towarzyskim. Nie możesz przegapić tej szansy! Ktoś z daleka oczekuje na wiadomość od Ciebie.

Byk

Świąteczny nastrój wprawi Cię w doskonały humor. Nie zapomnij o najbliższych i obdaruj ich prezentami. Znajdź czas na rodzinne spotkania.

Bliźnięta

Nadszedł dobry okres w życiu prywatnym, jak i zawodowym. Właśnie teraz masz szansę na podwyżkę lub lepszą pracę. Wszystko przed Tobą...

Rak

Zastrzyk finansowy sprawi że, będziesz w doskonałym humorze. Wolny czas poświęć dla partnera, który czeka na wspólny wieczór. Zadbaj o miłą atmosferę.

Lew

Masz dużo pomysłów i to jest czas, aby je zrealizować. Jednak musisz skorzystać z rady kogoś, kto jest Ci życzliwy. Wszystko ułoży zgodnie z planem.

Panna

Szykuje się dłuższy wyjazd, który będzie dla Ciebie miłą niespodzianką. Uważaj przy tym na zdrowie. I weź ze sobą więcej ciepłych ubrań.

Waga

Ostatnio w twoim życiu pojawiły się problemy rodzinne. Nie warto szukać winnych, lepiej wykorzystaj szansę jaką dają Ci Święta i stwórz ciepły rodzinny nastrój.

Skorpion

Oczekujesz od życia wiele, sam nie dajesz nic. Taka postawa do niczego Cię nie doprowadzi. Weź się w garść.

Strzelec

W tym miesiącu czeka Cię dużo egzaminów od których będzie zależę Twoja przyszłość. Postaraj się wypaść jak najlepiej. Zadbaj o swoją kondycję fizyczną.

Koziorożec

Ostatnio zaniedbałeś partnera! Popraw się, a wszystko wróci do normy. Nie zapomnij też o szkole i popraw swoje wyniki w nauce.

Wodnik

Twoje poświęcenie w pracy zostanie wkrótce docenione. Rozejrzyj się, przyjazna Ci osoba czeka na wiadomość od Ciebie. Zapowiadają się udane Święta.

Ryby

Dobry wygląd to nie wszystko. Zaczynj porządkować zaległe Ci sprawy, a przekonasz się, że poprawisz swoją sytuację. Zadbaj o świąteczną atmosferę w pracy.

**Kup 12
sprzedaj**

**Ogłoszenia
drobne**

**Kup 12
sprzedaj**

1. Sprzedam tanio pralkę półautomat jednokomorowy. Tel. 845-60-20.
2. Zatrudnię kierowcę z kategorią BD. Tel. 845-41-30.
3. Pilnie kupię mieszkanie w bloku 40-50 m² w Polkowicach. Tel. 845-12-98 w godz. 17.00-22.00.
4. Sprzedam białe łóżeczko z materacem, deską do przebierania, stan bardzo dobry. Tel. 845-11-72.
5. Sprzedam Renault Megane 1.6 benzyna, wiśniowa perła, rok prod. 1996. Cena 30 tys. Tel. 845-37-26.
6. Poszukuję mieszkania do wynajęcia 1 lub 2 pokojowego w Polkowicach. Tel. Do godz. 15.00 848-32-78, po 17.00 071-389-3223.
7. Sprzedam pianino. Tel. 0604-444-687.
8. Sprzedam suknię ślubną w bardzo dobrym stanie. Tel. 847-95-06.
9. Sprzedam działkę pod budowę domków jednorodzinnych. Sobin 13. Tel. 845-96-08.
10. Zaopiekuję się starszą osobą. Tel. 845-16-25 od godz. 19.00 do 20.00.
11. Tanio gotuję na przyjęcia. Tanio sprzedam sukienkę do I komunii św. Na kole wraz ze wszystkimi dodatkami i płaszczykiem roz.134. Sprzedam tanio automat „Lina”. Tel. 845-28-70.
12. Poszukuję pracy jako kierowca (kategoria B,C, doświadczenie, praktyka). Inne propozycje. Tel. 845-03-95.
13. Sprzedam TECHNICS (Amplituner 5A - EX 100, magnetofon RS-A27, CD SL-PS 770D) kolumny Polaris 300. Tel. 847-98-44.
14. Sprzedam segmenty wysokie, koloru brązowego, cena 600 zł, oraz stół-lawa o wymiarze 150x70 cm. Tel. 845-12-62.
15. Sprzedam maszynę do szycia szafkową „Lucznik” oraz lawo-stół. Stan bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Tel. 845-23-56.
16. Kupię papugę Nimfę samiczkę tel. 845-43-74 po 18:00.
17. Sprzedam 1/2 bliźniaka 110 m²: 5 pokoi, 2 łazienki, ocieplany, okna PCV, na os. Dąbrowskiego TEL. 847-93-24
18. Posiadam mieszkanie do wynajęcia w domku jednorodzinny- 40 m² (osobne wejścia) oraz pomieszczenie na działalność gospodarczą 33m² TEL. 845-07-93



ul. Miedziana 4
59-100 Polkowice
„maxgama”
tel./fax (076) 845-44-17

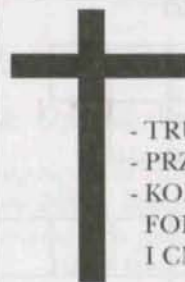
SZAFY - GARDEROBY - WNĘKI

(SYSTEM KANADYJSKI)

ceny konkurencyjne

Niezmienne od początku roku!!!

ZAPRASZAMY



ZAKŁAD POGRZEBOWY "OSTATNIA POSŁUGA"

- TRUMNY (sosnowe i dębowe),
- PRZEWOZY (krajowe i zagraniczne),
- KOMPLEKSOWE ZAŁĄTWIENIE
FORMALNOŚCI POGRZEBOWYCH
I CMENTARNYCH.

Polkowice,
ul. Zachodnia 8 (obok Przychodni Stomatologicznej)
telefon: 845-44-19
telefony całodobowe: (076) 833-24-09, 0601 55-35-06

Głogów
ul. Morcinka 61
telefon: 835-62-12

Rodzinie pogrążonej w smutku składamy
wyrazy głębokiego współczucia.



Bank Spółdzielczy

ul. Targowa 7
tel. 845-13-44

Kredyt konsumpcyjno - gotówkowy „Szkoła”

Oferujemy Państwu
atrakcyjny kredyt gotówkowy na zakup:

- artykułów szkolnych,
- opłatę czesnego,
- inne opłaty związane z nauką,

Wysokość kredytu ustalana jest na podstawie Państwa doku-
mentów i nie może przekroczyć:

- na okres do 6 miesięcy - 1.500 złotych,
- na okres do 10 miesięcy - 2.000 złotych

Kredyt „Szkoła” jest nieoprocentowany. Bank pobiera od Pań-
stwa tylko prowizję od przyznanego kredytu i to jednorazowo - w
wysokości 8 % i 12,5 % w zależności od okresu kredytowania.

Gwarantujemy Państwu
szybką, miłą i profesjonalną obsługę.

Zapraszamy do korzystania z naszych usług.

Informacje: Wydział kredytów, tel: 847-42-81,
ul. Poczтовая 4, Polkowice

Kluczem do wszystkiego jest Kangoo.

Renault Kangoo za 33 582 zł + VAT*
i Kangoo Express za 31 926 zł + VAT*.

Dzięki nowej ofercie leasing-
owej Renault Credit Polska
otrzymujesz
ubezpieczenie AC za 3,5%
oraz do 3 lat gwarancji.



Firma Gómy-Poczynek s.c.

30-300 Lubin, ul. Słowiańska 23-25
tel. (076) 844-11-11, 844-43-31
fax. (076) 842-17-23

SALON

DZ. CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Kredyt Renault



RENAULT
TO PIELNA ŚCIGA

Szczegóły u Autoryzowanego Partnera Renault:

SERWIS

RENAULT
TO PIELNA ŚCIGA

Sklep „KRYSTIANEK”

Sprzedaż
ratalna!!!

Sklep oferuje:
artykuły dziecięce
zabawki, wyprawki,
foteliki, wózki, łóżeczka

Tel. 847 48 97

Polkowice
ul. Rynek 25
(Na wprost Urzędu Gminy)



oferujemy budowę domów mieszkalnych
drewnianych konstrukcji szkieletowych

KRÓTKIE TERMINY REALIZACJI

WYBÓR PROJEKTU PRZEZ INWESTORA

KONKURENCYJNE CENY

TARTAK

59-100 Polkowice, rejon szybu R-VI; tel.
845-69-62; fax: 845-69-72

w sprzedaży posiadamy:
realizujemy indywidualne
zamówienia

tarcicę obrzynaną i nieobryznaną
więźby dachowe - belki -łaty
krawędziaki
elementy konstrukcyjne



Twój partner w realizacji

wymarzonego
domu
przyjdź i zobacz



ZAKŁAD DRZEWNNO-BUDOWLANY

FITAS

NOWY SAMOCHÓD!

ZA 6 zł DZIENNIE

W dniach 15 - 17 GRUDNIA

Samochody DAEWOO NA SUPER RATY!!!

MATIZ	182 zł
TICO	152 zł
POLONEZ	171 zł
LANOS	248 zł
NUBIRA	343 zł

Miesięcznie!!!

Rezerwacja telefoniczna - 0601 - 595-845

Liczba samochodów ograniczona!

Zapraszamy do salonów:
Salon Informacji i Sprzedaży
67-200 Głogów
ul. Obwodowa 5 (INTERMARCHE)

SKOK

Oferuje:
**kredyty,
pożyczki,
lokaty,
ubezpieczenia,
fundusze emerytalne.**

tel. 847-90-10

ciąg dalszy nastąpi...

*Zdrowych wesołych, pogodnych Świąt Bożego Narodzenia, oraz szczęśliwego Nowego 2000 Roku
wszystkim naszym reklamodawcom, równie owocnej współpracy oraz wysokich przychodów w
nowym tysiącleciu*

*życzy
zespół marketingu Agencji Reklamowo wydawniczej MB Media*

*Z okazji Świąt Bożego Narodzenia
oraz Nowego 2000 Roku składam
mieszkańcom osiedli Roborniczego, Dą-
browskiego, Młodych, Polanka, a także
wszystkim pozostałym mieszkańcom
Gminy Polkowice moc serdecznych ży-
czeń, wesołości i radości.*



*Marek Buczman
radny Polkowice*



GIEŁDA PRACY

Szczegółowych informacji udziela
Powiatowy Urząd Pracy.
Tel. 846-28-02

- *Agent reklamowy
- *Sekretarka
- *Geodeta
- *Kierowca kategoria D
- *Przedstawiciel handlowy
- *Kierownik zespołu przedstawicieli handlowych
- *Nauczyciel języka angielskiego (z mieszkaniem)
Przemków
- *Nauczyciel języka niemieckiego (z mieszkaniem)
Przemków
- *Referent księgowości 1/2 etatu
- *Inżynier budownictwa
- *Inżynier drogownictwa
- *Elektromonter samochodowy (inwalida)
- *Dekarz-blacharz
- *Konwojent zwierząt

Nieudany rewanż

Ostatni mecz rewanżowy Orła Polkowice, niestety, zakończył się klęską naszej drużyny. Polkowieckie koszykarki w tym meczu pokazały swoją klasę, przegrywając go tylko dwoma punktami. Przeciwniczki, koszykarki Kamy Brzeg, są liderami I ligi. Są na pierwszym miejscu w tabeli. Pierwsza połowa meczu zakończyła się prowadzeniem Orła 41:38, ale w drugiej już nie było tak dobrze i spotkanie zakończyło się wynikiem 70:72.

- Jestem zadowolony z postawy dziewczyn, naprawdę się starają i ich mecze pod względem taktycznym wyglądają coraz lepiej - powiedział Wojciech Spisacki, trener Orła Polkowice.

(anka)



Ping-straż-pong

W Zespole Szkół w Polkowicach odbył się Turniej w tenisie stołowym o Puchar Komendanta Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej. Organizatorami imprezy byli, Komenda Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej oraz Zarząd Powiatowy Zw. OSP RP. Zawody rozgrywano w dwóch kategoriach wiekowych: do lat 18 - tu i seniorów.

W pierwszej kategorii klasyfikacja wyglądała następująco: Izabela Ziomek - Jednostka Ratowniczo - Gaśnicza PSP Polkowice Rafał Kwaśnik - Ochotnicza Straż Pożarna Kłobuczyn Emil Leszczak - OSP Kłobuczyn Natomiast wśród seniorów najlep-



szy okazał się Jacek Krocak z Ochotniczej Straży Pożarnej w Gaworzycach.

Następnie Zbigniew Duszeńko - JRG PSP Polkowice i Sylwester Szymkowiak - OSP Kłobuczyn.

Zwycięscy zawodnicy otrzymali pamiątkowe puchary oraz nagrody rzeczowe.

(anka)

Barbórkowa sztanga

Z okazji Barbórki 4 grudnia odbył się 21 turniej w podnoszeniu ciężarów. W zawodach wzięło udział wiele znaczących klubów ligowych, najbardziej licznym był oczywiście Górniki Polkowice. Pierwsze dwa miejsca zdobyli zawodnicy Śląska Wrocław, natomiast trzecie zajął nasz siłacz Zdzisław Synowiec, który jako czynny zawodnik startował po raz ostatni.

Pan Synowiec zrezygnował po 23 la-

tach uprawiania tej dyscypliny. Od przyszłego roku zajmie on stanowisko wiceprezesa ds sportu w Sekcji Podnoszenia Ciężarów.

(anka)



Z MIKOŁAJEM

Między 1 a 6 grudnia POKSiR organizował różnego typu imprezy mikołajkowe, jedną z nich był Mikołajkowy Playback Show. Każdy mógł wystąpić w tej świetnej zabawie i zaśpiewać przed publicznością, która licznie stawiała się na widowni. Każdy z występujących otrzymał nagrodę w postaci słodkich upominków. Trzeba przyznać, że imprezy zorganizowane z okazji Mikołaja wywołały zainteresowanie, nie tylko wśród dzieci.

(anka)



Ania (tylko) trzecla

W Mistrzostwach Polski Juniorów w karate Polkowice reprezentowała Anna Soliwoda. W zawodach wzięło udział ok. 150 zawodników z 50 klubów. Nasza zawodniczka walczyła formułą clikers czyli bezkontaktową. Ania wraz z trenerem Lemieszem liczyli, że wrócą ze złotym medalem. Niestety wskutek stronniczości sędziów i ich niesprawiedliwej oceny polkowiecka kara-



stka zajęła trzecie miejsce. Jak mówi Zbigniew Lemiesz nawet głośny protest publiczności nie przyniósł zmiany w notach sędziów. Mimo brązowego medalu Ania w dalszym ciągu ma szansę na mistrzostwo.

(anka)

Wyływają

Pływacy MKS „Pietwał” odnoszą coraz większe sukcesy. W ostatnim czasie startowali w poważnych zawodach, liczących się na arenie ogólnopolskiej. Nasi pływacy wzięli udział w I edycji Dolnośląskiej Ligi Środowiskowej oraz w Ogólnopolskich Zawodach Juniorów w pływaniu sportowym w płetwach (przypominamy, że polkowiczanie pływanie sportowe w płetwach trenują od roku). Najbardziej wybijającym się zawodnikiem staje się Karolina Puchalska, która na większości zawodów zajmuje przodujące miejsca. Drużyna swój sukces w dużej mierze zawdzięcza trenerowi Zbigniewowi Puchalskiemu,



który bardzo solidnie przygotowuje swoich podopiecznych do startów w zawodach. Czyżymy dalszych sukcesów!

(anka)

Już za dwa tygodnie!

W następnym numerze znajdzie m.in. obszernie podsumowanie mijającego roku, przewrotny horoskop na nowy rok i życzenia od władz gminy. Nie zabraknie tematów bardzo poważnych, bo od nich ani nie możemy uciekać, ani nie chcemy. Za dwa tygodnie poruszymy problem narkotyków w Polkowicach.

(laH)

POWIEDZ: NIE NARKOTYKOM

Narkotyki to problem XX wieku, naszego miasta również on nie ominął. Proszą nas Państwo, by o tym pisać. Dziś spełniamy te prośby i zamieszczamy poszczególne wypowiedzi naszych decydentów.

Burmistrz Polkowic - Emilian Stańczyszyn

- W Polkowicach nie występuje problem na szeroką skalę. Robimy wszystko, by temu przeciwdziałać. Co miesiąc gmina przeznaczona kilka tysięcy złotych na zapobieganie tym procederów. Większym problemem jest alkohol, ale to jest osobny temat. W naszej gminie działa punkt konsultacyjny, ale o tym opowie p. Wrzos - mój pełnomocnik d/s narkomanii.

Teresa Wrzos - pełnomocnik Burmistrza, inspektor d/s opieki społecznej.

- Jak gmina stara się zapobiegać rozszerzaniu się narkomanii w Polkowicach?

- Do lipca tego roku istniał punkt konsultacyjny dla osób uzależnionych od narkotyków i dla członków ich rodzin. Punkt ten funkcjonował przez dwa lata i był finansowany przez Urząd Gminy. Zadaniem osób pracujących w tym punkcie było informowanie o objawach zażywania narkotyków oraz pomoc osobom, które są

uzależnione w znalezieniu ośrodka, gdzie mogłyby poddać się terapii, oczywiście za ich zgodą.

- Czy dużo osób decyduje się poddać terapii?

- Są takie przypadki na naszym terenie. Nie mówię większość, ponieważ moment podjęcia decyzji jest trudny. Osoba uzależniona zawsze twierdzi, że jej ten problem nie dotyczy, że ona jest ponad to - bez względu na wiek czy płeć. Nie jest to łatwa decyzja, z tego względu, że każdemu się wydaje - ja mogę z tym skończyć, nie jestem uzależniony...A zazwyczaj osoby uzależnione mają kolegów,

przyjaciół, którzy robią to samo i nie mają odzwierciedlenia, zatracają wartości, nie wiedzą co jest dobre, co złe.

- Czy na terenie naszej gminy jest duży procent ludzi, którzy biorą?

- Danych nie mam aktualnych, ale zjawisko się rozszerza i my robimy wszystko by temu zapobiegać.

jest takie, że podział na narkotyki miękkie czy twarde nie istnieje. Wcześniej czy później proces uzależnienia się zaczyna, bez względu na rodzaj zażywanego narkotyku.

- Gdzie znajduje się punkt wspomniany wcześniej?

- Punkt konsultacyjny CUS-IE, który znajduje się na ul. Lipowej 1 i jest to punkt poradni ZOZ- Głogów. Tak jak wcześniej powiedziałam, gmi-



- Czy w grupie ludzi, którzy biorą jest coraz więcej młodzieży?

- Weszły nowe narkotyki, nowoczesne, a wśród młodzieży panuje moda na „luzaka” - młodego, wyluzowanego człowieka sukcesu. On po zażyciu jest wesoły, obojętny na zasady, ma swoje zdanie i twierdzi że jest panem siebie, chociaż nierzadko nie skończył jeszcze 18 lat.

- Wiele osób twierdzi, że nic im nie grozi, bo palą „trawę”. Czy rzeczywiście nic im nie grozi?

- Nie ma takich narkotyków, które nie uzależniają. Moje osobiste zdanie na ten temat

na znalazła środki, wynalazła osoby, które zajmowały się poradnictwem, pomocą, ale nie była to pomoc materialna, ponieważ tym zajmuje się opieka społeczna. Punkt wspierał tych ludzi, kierował do specjalistycznych poradni, nie odpłatnie można było uzyskać informacje. Do lipca tego roku, był on finansowany przez nasz Urząd Gminy, a w tej chwili zajmuje się tym ZOZ - Głogów.

- Proszę powiedzieć, pani zdaniem - jest to problem Polkowic?

- Oczywiście, niestety.

Chciałam jeszcze powiedzieć, że dla wszystkich za-

interesowanych punkt konsultacyjny d/s narkomanii działa w czwartki od 14 do 17 godz.

- Dziękuję bardzo za rozmowę. Rozmawiała Anna Osadczuk.

O temat narkotyków zapytaliśmy również Komendanta Powiatowego Policji Witolda Trzmielewskiego

- Jak wygląda problem narkotyków w naszym mieście?

- Na pewno lepiej niż w innym miastach. Dostajemy sygnały o tym, że narkotyki pojawiają się i każdy skrupulatnie sprawdzamy. Nie ignorujemy żadnej informacji. Jak wcześniej podawaliśmy zatrzymaliśmy dwóch dealerów narkotyków i w tej chwili pracujemy nad dalszymi osobami. Takie dochodzenia są zawsze bardzo skomplikowane i trudne do „rozgryzienia”. Ale pracujemy nad tym.

- Jak Policja walczy z problemem?

- Jeżeli jest sygnał o tym, że coś się dzieje to wszczynamy dochodzenie i Wydział Kryminalny pracuje nad sprawą. Ponadto cały czas jest osoba, która zajmuje się tylko tą sprawą i na bieżąco kontroluje sytuację. Chcielibyśmy rozpocząć więcej coraz więcej działań w tym kierunku, ale cały czas brakuje nam etatów.

- Czy pana zdaniem istnieje problem narkotyków w naszym mieście?

- Tak, ale jak już wspomniałem nie jest to duży problem. Generalnie każdą sprawę rozpracowujemy na bieżąco. Chcemy przełamać ludzi w stosunku do nas, bo panuje przekonanie, że policja jest tylko od łapania przestępców, wlepiania kar. Chciałbym, by ludzie z nami współpracowali, pomagali, bo z ich pomocą wiele spraw można posunąć do przodu. Pomoc jest nieoceniona, bo jak wcześniej wspomniałem brakuje etatów.

Rozmawiała

Anna Osadczuk

